



**TORINO**  
**DANZA**  
**FESTIVAL**

**2017** 12 SETTEMBRE  
01 DICEMBRE

[WWW.TORINODANZAFESTIVAL.IT](http://WWW.TORINODANZAFESTIVAL.IT)

Quest'anno il tema del rapporto di Torinodanza con la città, con i pubblici e con tutti coloro che lo seguono e sostengono è particolarmente significativo. È infatti un momento di passaggio verso una nuova direzione e progettualità. Al tempo stesso è una sintesi di tutti i temi che lo hanno attraversato in questi ultimi anni. Torinodanza ha sempre cercato di non limitare la propria identità ad un gusto piuttosto che ad uno stile e si è posto l'obiettivo di portare in scena dimensioni diverse della danza del nostro tempo, per accompagnare in teatro pubblici, generazioni e passioni differenti. Questo festival esprime un punto di incontro davvero aperto, non solo dal punto di vista geografico - con artisti che provengono da mondi distanti - ma soprattutto sotto il profilo culturale, mescolando sofisticate ricerche espressive con un soffio di classicismo e con visionarie esplosioni spettacolari.

Nel 2017 si è composto un mosaico ricco e curioso di quegli stili e di quegli artisti che precedono il contemporaneo e ne costituiscono il fondamento. Tali riflessioni trovano la loro incarnazione nel *Roméo et Juliette* di Angelin Preljocaj, che inaugura Torinodanza al Teatro Regio. Per raccontare la dimensione artistica del festival - dal 12 settembre al 1° dicembre - è sufficiente citare i nomi di altri coreografi: Jifi Kylián, Hans van Manen, Lucinda Childs, Trisha Brown, Ohad Naharin, Nacho Duato, Hofesh Shechter, Emio Greco, Sharon Eyal, Gai Behar, nonché la prima assoluta di due creazioni di Aterballetto (ancora Shechter e

Cristiana Morganti) e la serata dedicata ai premiati dalla rivista *Danza&Danza*.

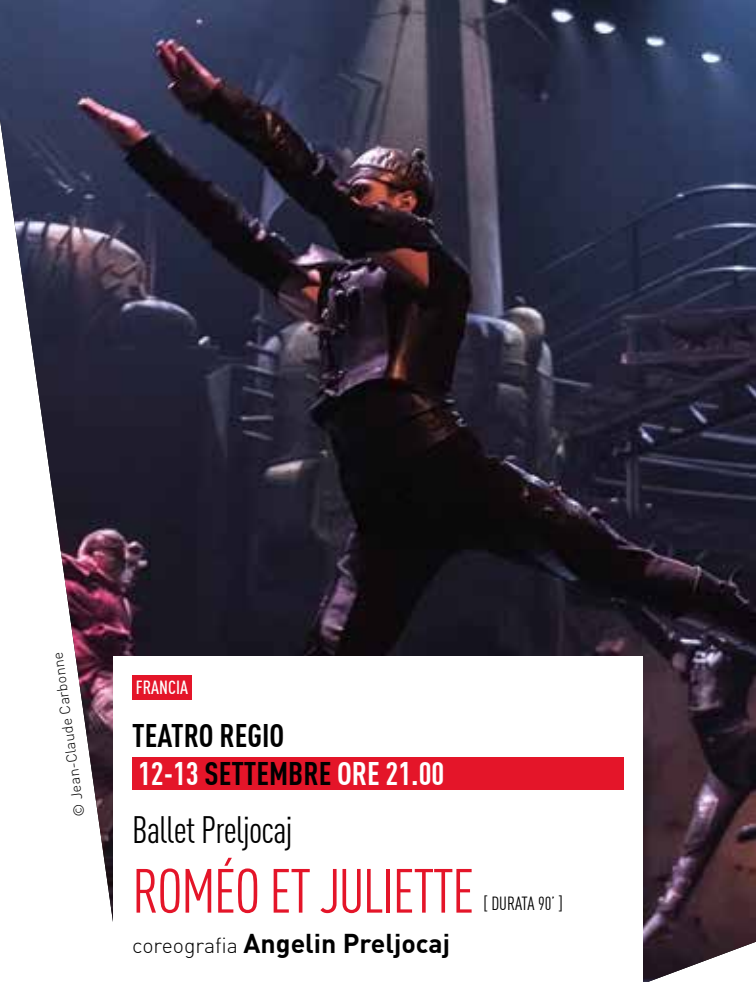
Non manca naturalmente lo spazio per gli stili più visionari e ibridi: da Philippe Decouflé a Serge Aimé Coulibaly; agli incontri tra giocoleria e danza, con *Nuit* capolavoro del Collectif Petit Travers, oltre all'astro nascente del circo contemporaneo, Clément Dazin. Eccoci poi nello straordinario universo della danza d'autore interpretata grazie ad abilità diverse con Candoco Dance Company e un'incursione in Spagna con *Bach*, capolavoro della compagnia Mal Pelo. Torinodanza, infine, non dimentica i giovani talenti italiani, e quest'anno siamo tra i coproduttori di due artisti davvero interessanti: Daniele Albanese e Annamaria Ajmone.

Un panorama articolato, costruito grazie al Teatro Stabile di Torino e a tutti i nostri sostenitori, a partire da Compagnia di San Paolo, senza ovviamente dimenticare il Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, Regione Piemonte, Città di Torino, Fondazione per la Cultura Torino, Piemonte dal Vivo e il partenariato di Intesa Sanpaolo.

**Gigi Cristoforetti**

Direttore artistico Torinodanza festival

[www.torinodanzafestival.it](http://www.torinodanzafestival.it)



FRANCIA

## TEATRO REGIO

12-13 SETTEMBRE ORE 21.00

### Ballet Preljocaj

# ROMÉO ET JULIETTE

 [ DURATA 90' ]

coreografia **Angelin Preljocaj**

pièce per 24 danzatori

musica Serge Prokofiev, *Roméo et Juliette*

*Spettacolo inserito in MITO SettembreMusica e programmato in collaborazione con La Francia in Scena. La Francia in Scena è la stagione artistica dell'Institut français Italia / Ambasciata di Francia in Italia / Fondazione Nuovi Mecenati*

Avrebbero potuto sperare i due amanti di Verona in una coreografia più ispirata di quella del maestro Angelin Preljocaj? *Roméo et Juliette*, creato per il Ballet Preljocaj nel 1996, è lo spettacolo che ha imposto l'artista nel panorama della danza internazionale, lanciando la sua carriera. Passione, degrado urbano, conflitti sociali e la musica potentemente evocativa di Prokofiev hanno contribuito a rendere questo balletto un capolavoro. Preljocaj racconta il mondo attraverso la danza, con temi forti trattati con un linguaggio gestuale scarno ma poderoso, energico, di grande fisicità.

ITALIA

## TEATRO GOBETTI

16 SETTEMBRE ORE 19.00

COPRODUZIONE / PRIMA ITALIANA

Compagnia Stalker / Daniele Albanese

# VON

 [ DURATA 55' ]

Idea e realizzazione **Daniele Albanese**

danza **Daniele Albanese,**  
**Marta Ciappina, Giulio Petrucci**

musica originale **Lorenzo Donadei, Luca Nasciuti**  
(ultimo assolo)

*in coproduzione con Torinodanza festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale CDC - Les Hivernales, Halles de Schaerbeek con il sostegno di Garage 29, Associazione Stalk Progetto sostenuto da CollaborAction #3 - azione Network Anticorpi XL*

*Spettacolo inserito in MITO SettembreMusica*

Come si trasforma l'energia? Come immaginiamo la zona di passaggio tra ciò che è chiaro e comprensibile e ciò che è oscuro e misterioso? Come può il movimento indagare questa linea di confine? Con VON Daniele Albanese indaga la trasformazione dell'energia e la sua metamorfosi, includendo nell'indagine le diverse discipline della scena (luce, scrittura coreografica, disegno registico, ma con un occhio di riguardo per la musica).



FRANCIA

TORINO - DAL TEATRO GOBETTI  
AL TEATRO CARIGNANO

16 SETTEMBRE ORE 20.00

CHAMBÉRY - VIE DEL CENTRO STORICO  
PARTENZA MUSÉE DES BEAUX-ARTS

17 SETTEMBRE ORE 16.00

Clédat & Petitpierre

## LA PARADE MODERNE [ DURATA 35' ]

Une sculpture déambulatoire

interpretazione **10 portatori**  
e la fanfara Apejs di Chambéry

*Lebeau & Associés*  
creazione alla Biennale d'arte contemporanea d'Anglet 2013  
produzione Frac Aquitaine Galerie Acdc Bordeaux  
con il sostegno di Drac Île-de-France  
per gentile concessione Fondation Norbert Fradin

performance realizzata nell'ambito del progetto  
"Corpo Links Cluster" / Programma di Cooperazione Interreg V-A  
Italia - Francia Alcotra 2014-2020  
realizzato da Espace Maltraux - Scène national de Chambéry et de  
la Savoie, Torinodanza festival, Associazione Dislivelli e  
Université Savoie - Mont Blanc  
programmata in collaborazione con La Francia in Scena. La  
Francia in Scena è la stagione artistica dell'Institut français  
Italia Ambasciata di Francia in Italia / Fondazione Nuovi Mecenati

La Parade Moderne è una performance scultorea itinerante, animata da dieci personaggi liberamente ispirati a celebri artisti della prima metà del Novecento: i capolavori di Magritte, Ernst, De Chirico, Léger, Munch, Arp, Brauner, Malevich prendono vita nelle vie della città, mettendo in scena un'inedita e affascinante lezione di storia dell'arte in movimento. Una "parata" d'artista, guidata da un gruppo di musicisti che scandiscono l'incedere sulle note del celebre *Boléro* di Ravel.



© Yann Clédat



Martina Arduno © Brescia-Amisano

TEATRO CARIGNANO

16 SETTEMBRE ORE 21.00

## PREMIO DANZA&DANZA SERATA DI GALA

Spettacolo inserito in MITO SettembreMusica

Istituito nel 1987, il Premio Danza&Danza è assegnato annualmente dai critici di *Danza&Danza*, storica rivista fondata a Milano nel 1986. La cerimonia di premiazione si tiene quest'anno all'interno di Torinodanza festival, dopo essere stata ospitata nei più prestigiosi teatri italiani. Il Gala, strutturato come un momento di spettacolo, è un omaggio alla bravura e al talento che trova riuniti numerosi nomi illustri in un evento di grande spettacolarità.

Le diverse categorie del Premio sono la fotografia delle migliori espressioni della programmazione nazionale e dei talenti del nostro paese, così come degli artisti che hanno scelto di sviluppare la loro carriera all'estero. Tra gli ospiti di questa edizione Primi ballerini e Solisti provenienti dal Teatro Bolshoi di Mosca, dal Corpo di Ballo del Teatro alla Scala di Milano, dal Teatro dell'Opera di Roma, dal Corpo di Ballo del Teatro di San Carlo di Napoli, dall'Hamburg Ballett, dal Semperoper Ballett Dresda e dalle compagnie Aterballetto, Batsheva Dance Company e Gauthier Dance. Tra i riconoscimenti assegnati nel corso della serata il Premio in ricordo di Mario Pasi alla diffusione della cultura di danza, e il Premio alla Carriera rivolto a personalità internazionali o nazionali, che hanno dato un fondamentale apporto al teatro e alla scena tescicorea.



[www.danzaedanzaweb.com/premio](http://www.danzaedanzaweb.com/premio)



© Olexsandr Pilyugin, 2017

INGHILTERRA

## TEATRO CARIGNANO

19 SETTEMBRE ORE 21.00

Candoco Dance Company

# SET AND RESET / RESET (2016)

[ DURATA 25' ]

coreografia di *Set and Reset* (1983) **Trisha Brown**  
direzione di *Set and Reset/Reset* (2016)

**Abigail Yager**

cast **Megan Armishaw, Joel Brown, Olivia Edginton, Tanja Erhart, Adam Gain, Laura Patay, Susanna Recchia, Toke Broni-Strandby**

*progetto di riallestimento Set and Reset/Reset (2016) Trisha Brown Dance Company con Candoco Dance Company in coproduzione con Migros Culture Percentage Dance Festival Steps*

A SEGUIRE

# FACE IN

[ DURATA 30' ]

coreografia **Yasmeen Godder**

cast **Megan Armishaw, Joel Brown, Mickaella Dantas, Olivia Edginton, Laura Patay, Toke Broni-Strandby, Nicolas Vendange**

*Spettacoli inseriti in MITO SettembreMusica*

25 anni, 60 paesi, 500 spettacoli, 7.500 laboratori, 400.000 spettatori: questa la carta di identità di Candoco Dance Company (letteralmente "Si può fare"), la compagnia di danza integrata che ha contribuito ad affermare il concetto di diversa abilità anche nella danza, mostrando come ballerini e ballerini diversamente abili possano realizzare effetti coreografici sorprendenti e virtuosismi straordinari. A Torino danza festival l'ensemble porta due lavori firmati da due grandi coreografe, distanti anagraficamente, ma vicine nella forza espressiva: Trisha Brown, la grande artista recentemente scomparsa, e Yasmeen Godder, giovane talento di origine israeliana.

PAESI BASSI

## FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

29-30 SETTEMBRE ORE 20.45

PRIMA ITALIANA

Compagnia Introdans

# POLISH PIECES

[ DURATA 21' ]

coreografia **Hans van Manen**

A SEGUIRE

# CANTO OSTINATO

[ DURATA 13' ]

coreografia **Lucinda Childs**

A SEGUIRE

# SONGS OF A WAYFARER

[ DURATA 18' ]

ideazione e coreografia **Jiří Kylián**

A SEGUIRE

# RASSEMBLEMENT

[ DURATA 26' ]

coreografia **Nacho Duato**

Gli olandesi Introdans, che vantano 40 anni di storia, sono una delle formazioni contemporanee cardine del vecchio continente con un ricchissimo *carpet de bal*. In questa serata eccezionale va in scena un corposo saggio di questo patrimonio, una sapiente miscela di repertorio e novità che include quattro capolavori di alcuni tra i più famosi coreografi contemporanei: Hans van Manen, Lucinda Childs, Jiří Kylián e Nacho Duato. Un programma che celebra energia e forza espressiva di questo ensemble, oggi diretto da Roel Voorintholt.



Rassemblement © Hans Gerritsen

BURKINA FASO

FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

6-7 OTTOBRE ORE 20.45

COPRODUZIONE / PRIMA ITALIANA

Faso Danse Théâtre & Halles de Schaerbeek

## KALAKUTA REPUBLIK [ DURATA 70' ]

ideazione e coreografia **Serge Aimé Coulibaly**

creazione e interpretazione **Antonia Naouele, Marion Alzieu, Adonis Nebié, Sayouba Sigué, Serge Aimé Coulibaly, Ahmed Soura, Ida Faho**

una collaborazione di *Torinodanza Festival* con le Halles de Schaerbeek

Nella cultura africana tradizionale, musica, danza e teatro sono inseparabili: Serge Aimé Coulibaly dà vita a uno spazio aperto all'incontro, alla riflessione e alla ricerca sulla coreografia contemporanea in Africa. *Kalakuta Republik* è un progetto che nasce dalla musica di Fela Kuti, ispirandosi liberamente alla sua vita. Il suo immenso desiderio di libertà, la coscienza politica che ha permeato i suoi testi così come le sue posizioni, l'impegno pubblico in prima persona in Nigeria, l'originalità della sua opera creano un ideale meticciano tra Africa e Occidente.

© Daune photo



© Ian Grandjean

FRANCIA

LAVANDERIA A VAPORE DI COLLEGNO

11-12-13-14-15 OTTOBRE ORE 20.45

PRIMA ITALIANA

Collectif Petit Travers

## NUIT [ DURATA 45' ]

una creazione collettiva di **Nicolas Mathis, Julien Clément, Remi Darbois**  
con la partecipazione di **Gustaf Rosell**

produzione *Collectif Petit Travers*

*Spettacolo programmato in collaborazione con la rassegna teatrale Concentrica e con La Francia in Scena. La Francia in Scena è la stagione artistica dell'Institut français Italia / Ambasciata di Francia in Italia / Fondazione Nuovi Mecenati*

Fin dalla sua nascita nel 2003, il Collectif Petit Travers ha esplorato la giocoleria attraverso una ricerca focalizzata sulla creazione di un linguaggio articolato e comunicativo. *Nuit* è il loro capolavoro. Ingredienti: tre giocolieri, la notte, le palline bianche, la magia. Poi un rumore che fa irrompere la luce, gesti, fiammelle di decine di candele bianche. E la notte si popola di personaggi straordinari: una tribù, una palla, un gregge, uno sciame, una formica che entrano attraverso porte e finestre. Così come dilaga il caos, allo stesso modo i tre uomini si sfidano per ristabilire l'ordine, il silenzio e il buio.



ITALIA

FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

19 OTTOBRE ORE 20.45

COPRODUZIONE / PRIMA ASSOLUTA

Aterballetto

**WOLF** [ DURATA 30' ]

coreografia, musica, disegno luci, costumi

**Hofesh Shechter**

da una precedente creazione di Hofesh Shechter riallestita per Aterballetto da Sita Ostheimer, assistente alla coreografia

A SEGUIRE

**NUOVA CREAZIONE** [ DURATA 30' ]

coreografia **Cristiana Morganti**

costumi **Cristiana Morganti, Francesca Messori**

luci **Carlo Cerri**

.....

Debutta in prima nazionale a Torino il nuovo spettacolo di Aterballetto, prima compagnia italiana di danza, che vanta un repertorio importante costituito dai grandi della coreografia come da giovani e promettenti autori. In questo caso troviamo una creazione di Hofesh Shechter, artista israeliano trapiantato a Londra, presente nel repertorio di molte compagnie, oltre che attivo con la propria. Una grande energia di movimento è uno dei suoi tratti caratteristici, spesso sostenuta da musiche da lui stesso composte. La serata si completa con la creazione di Cristiana Morganti, a lungo danzatrice per Pina Bausch e oggi coreografa apprezzata e ricercata in Europa. Questo suo lavoro parte dalla constatazione della grande confusione che attraversa la contemporaneità. Una confusione di linguaggi, immagini e suoni che determina le nostre vite. Come sempre, per Cristiana Morganti è importante far emergere una chiara identità e storia per ciascuno dei suoi interpreti. Quasi un immaginario teatrale, tracciato solo con lo strumento del corpo.

FRANCIA

FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

21-22 OTTOBRE ORE 20.45

PRIMA ITALIANA

La Main De l'Homme

**HUMANOPTÈRE** [ DURATA 60' ]

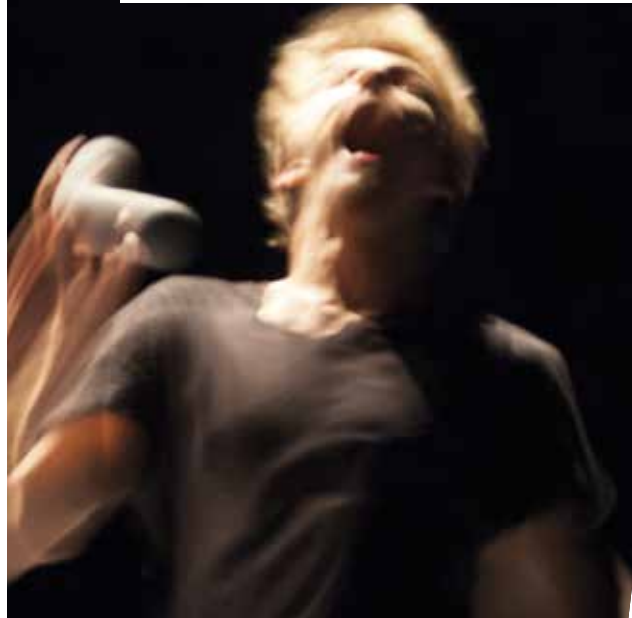
direttore artistico **Clément Dazin**

di e con **Jonathan Bou, Martin Cerf, Clément Dazin, Thomas Hoeltzel, Bogdan Illouz, Minh Tam Kaplan, Martin Schwietzke**

*Spettacolo programmato in collaborazione con La Francia in Scena. La Francia in Scena è la stagione artistica dell'Institut français Italia / Ambasciata di Francia in Italia / Fondazione Nuovi Mecenati*

.....

Clément Dazin e il movimento hanno familiarizzato fin dall'infanzia. A partire dai sei anni, infatti, l'artista si è confrontato con ginnastica e circo, così è stato naturale a sedici anni dare sfogo alla propria creatività in un ensemble di giocolieri. Poi sono arrivati la danza hip hop, il teatro, le acrobazie, fino all'École de Cirque de Lyon e al CNAC/ National Center for Arts du Cirque a Châlon. Tutti questi universi confluiscono ora nelle sue creazioni, così che la giocoleria non rimanga un puro esercizio tecnico, ma si trasformi in un punto di partenza per orizzonti inesplorati.



ITALIA

## LAVANDERIA A VAPORE DI COLLEGNO

26 OTTOBRE ORE 21.30

COPRODUZIONE / PRIMA ASSOLUTA

# TO BE BANNED FROM ROME

[ DURATA 50' ]

concept **Annamaria Ajmone** e **Alberto Ricca**

coreografia e danza **Annamaria Ajmone**

musica live **Bienoise** (Alberto Ricca)

*produzione Torinodanza festival, Cab 008, Club To Club Festival in collaborazione con The Italian New Wave progetto realizzato nell'ambito di Residenze Coreografiche Lavanderia a Vapore / Piemonte dal Vivo selezionato da Hangar Creatività - Progetto promosso dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte con il sostegno di Mibact e Regione Toscana*

*Nel programma di Club To Club Festival 2017*

Dall'incontro tra prospettive distanti, nasce una performance che riflette sulla persona digitale e sulle nuove geografie delle idee. Premio Danza&Danza 2015 come "interprete emergente-contemporaneo", tra le proposte più interessanti della giovane coreografia italiana, Annamaria Ajmone si concentra sull'idea di un corpo messo di fronte a un dispositivo trasparente, costantemente illuminato ma allo stesso tempo riparato. La affianca Bienoise/Alberto Ricca, uno degli artisti di musica elettronica più visionari e raffinati del momento, che seziona i nuovi generi nati in rete, tra inni memetici e nicchie invisibili, adoperando la propria cura maniacale nel costruire mondi sonori ed i propri vastissimi interessi musicali, dal clubbing all'improvvisazione radicale.



club to club



Aniata © Alfredo Anceschi

© Dan Wilson



© Charles Fréger

FRANCIA

## FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

27-28-29 OTTOBRE ORE 20.45

PRIMA ITALIANA

Compagnie DCA / Philippe Decouflé

# NOUVELLES PIÈCES COURTES

[ DURATA 90' ]

messa in scena e coreografia **Philippe Decouflé**

assistente alla coreografia **Alexandra Naudet**

con **Flavien Bernezet, Meritxell Checa Esteban, Raphael Cruz, Julien Ferranti, Ninon Noiret, Alice Roland, Suzanne Soler, Violette Wanty**

*produzione Compagnie DCA / Philippe Decouflé*

*Spettacolo programmato in collaborazione con La Francia in Scena. La Francia in Scena è la stagione artistica dell'Institut français Italia / Ambasciata di Francia in Italia / Fondazione Nuovi Mecenati*

Nel mondo della danza, Philippe Decouflé gode della fama di vero e proprio mago e illusionista. Celebrato per il suo talento di coreografo e la sua abilità nel trasformarsi in maestro di cerimonia per le Olimpiadi e altri grandi eventi, è vicino anche al mondo del circo contemporaneo. Pezzi brevi, piccoli gioielli costruiti intorno a un unico tema portante caratterizzano la struttura della serata. Per Decouflé: «I coreografi americani che mi hanno influenzato quasi sempre hanno messo in scena spettacoli modulari composti da brevi pezzi. Credo che questo sistema si adatti bene alla danza, in cui la scrittura è spesso più poetica che narrativa, e dove il format deve essere adattato al soggetto. Infine, la passione per queste pièces mi viene dal rock'n roll: pezzi veloci ed efficaci, che guadagnano in potenza quel che perdono in durata».





© Jordi Bover

SPAGNA

## LAVANDERIA A VAPORE DI COLLEGNO

7-8 NOVEMBRE ORE 20.45

Mal Pelo

**BACH** [ DURATA 40' ]

ideazione e direzione **María Muñoz**  
interprete **Federica Porello**

*produzione Mal Pelo  
in collaborazione con Teatro Real (Madrid)  
e Teatre Lliure (Barcellona)*

*Spettacolo programmato in collaborazione con Fondazione  
Piemonte dal Vivo - Circuito Regionale Multidisciplinare  
nell'ambito di Solocoreografico, rassegna a cura  
dell'Associazione The Very Secret Dance Society*

María Muñoz è tra le protagoniste più carismatiche della scena coreografica e della danza contemporanea spagnole: con la compagnia Mal Pelo basa il suo lavoro su una costante ricerca di linguaggi diversi. *Bach* è considerato un capolavoro della compagnia catalana. È una coreografia basata su una selezione di brani di J.S. Bach da *Clavicembalo ben temperato*, eseguito da Glenn Gould, che l'artista ha creato e con la quale ha debuttato nel 2004: da allora lo spettacolo è stato eseguito oltre un centinaio di volte in tutto il mondo.

FRANCIA

## FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

10-11 NOVEMBRE ORE 20.45

Ballet National de Marseille / ICK

**TWO** [ DURATA 30' ]

ideazione e coreografia

**Emio Greco, Pieter C. Scholten**

pièce per 2 danzatori

A SEGUIRE

**BOLÉRO** [ DURATA 25' ]

ideazione e coreografia

**Emio Greco, Pieter C. Scholten**

pièce per 9 danzatori

*Spettacoli programmati in collaborazione con La Francia in  
Scena. La Francia in Scena è la stagione artistica dell'Institut  
français Italia / Ambasciata di Francia in Italia / Fondazione  
Nuovi Mecenati*

Emio Greco e Pieter C. Scholten, nominati nel 2014 direttori artistici del Ballet National de Marseille, portano a Torino danza la loro forza creativa. Il duetto *Two* incarna la malia della loro ricerca artistica, incentrata sin dalla metà degli anni Novanta sul tema del doppio. Greco ha incantato pubblico e critica nel 2002 con la sua travolgente interpretazione del *Boléro*: oggi quel lavoro, che ha così profondamente segnato la sua carriera, torna in scena rivisitato e riscritto per nove danzatori del Ballet National de Marseille.



© Jean-Charles Verchère

GERMANIA

## TEATRO REGIO

1 DICEMBRE ORE 20.45

PRIMA ITALIANA

Gauthier Dance  
Dance Company Theaterhaus Stuttgart

## UPRISING

coreografia e partitura sonora **Hofesh Shechter**

A SEGUIRE

## KILLER PIG

ideatori **Sharon Eyal, Gai Behar**

A SEGUIRE

## MINUS 16

di **Ohad Naharin**

Un programma che celebra la danza contemporanea nella sua forma più dinamica, rendendo omaggio a quattro artisti israeliani che hanno imposto la propria cifra stilistica nel mondo.

Hofesh Shechter esplora il lato virile della danza: una dichiarazione di amore per l'universo maschile, che aggiunge un nuovo colore alla danza contemporanea. *Killer Pig*. Gai Behar e Sharon Eyal hanno riallestito il loro successo d'esordio: lo stile ruvido e i movimenti precisi lo rendono la controparte ideale per *Uprising*: sette ballerine, sette amazzoni che sfatano i luoghi comuni della danza femminile. *Minus 16* è un pezzo iconico creato dal genio coreografico di Ohad Naharin: come in un caleidoscopio, la coreografia combina diversi materiali musicali e stati d'animo, sulle note dello *Stabat Mater* di Antonio Vivaldi.

Streams © Regina Brocke

TORINODANZA EXTRA

ITALIA

FONDERIE LIMONE MONCALIERI (SALA GRANDE)

24-25 NOVEMBRE ORE 20.45

Africa Unite / Architorti /  
MM Contemporary Dance Company

## OFFLINE IN TEMPO REALE

[FUORI ABBONAMENTO]

produzione Unione Musicale (Torino), Africa Unite, Architorti,  
MM Contemporary Dance Company  
coproduzione Fondazione I Teatri, Reggio Emilia  
in collaborazione con Torinodanza festival

Una riflessione sul tema del rapporto tra reale e virtuale: OFFLINE è un concerto-spettacolo che vuole proporre, scomporre e sovrapporre i due livelli attraverso diversi linguaggi, la musica, la danza, la parola, le immagini. Le canzoni degli Africa Unite, in una inedita elaborazione per quintetto d'archi, a cura degli Architorti, e per elettronica applicata, ne saranno la colonna sonora e la materia musicale, le coreografie di Michele Merola per la MM Contemporary Dance Company la parte fisica, reale, visibile, toccabile.

Una performance che non può essere rinchiusa in una sola etichetta, ma che creerà un mondo nuovo di immagini, suoni e movimenti che scaturiranno dall'energia vorticoso e trascinate dei quattordici artisti in scena.

© Riccardo Panozzo

			ROMÉO ET JULIETTE																	
			VON																	
			LA PARADE MODERNE																	
			PREMIO DANZADANZA - SERATA DI GALA																	
			SET AND RESET / RESET (2016) / NUOVA CREAZIONE																	
			POLISH PIECES / CANTO OSTINATO /																	
			SONGS OF A WAYFARER / RASSEMBLEMENT																	
			KALAKUTA REPUBLIK																	
			NUIT																	
			NUOVE CREAZIONI A TERBALLETO																	
			HUMANOPTÈRE																	
			TO BE BANNED FROM ROME																	
			NOUVELLES PIÈCES COURTES																	
			BACH																	
			TWO / BOLÉRO																	
			OFFLINE																	
			UPRISING / KILLER PIG / MINUS 16																	
SETTEMBRE		12	R																	
		13	R																	
		16	G	T	C															
		19				C														
		29					F													
		30					F													
OTTOBRE		6					F													
		7					F													
		11					L													
		12					L													
		13					L													
		14					L													
		15					L													
		19						F												
		21							F											
		22							F											
		26								L										
		27									F									
		28									F									
		29									F									
NOVEMBRE		7									L									
		8									L									
		10										F								
		11										F								
		24											F							
		25												F						
DIC		1																		R

**R** / TEATRO REGIO

**G** / TEATRO GOBETTI

**C** / TEATRO CARIGNANO

**F** / FONDERIE LIMONE MONCALIERI

**J** / TEATRO JUVARRA

**L** / LAVANDERIA A VAPORE COLLEGNO

**T** / VIE DEL CENTRO STORICO DI TORINO



# TORINO DANZA

È ANCHE SOCIAL



CERCACI SU  
FACEBOOK E  
YOUTUBE

## ABBONAMENTI / BIGLIETTI

### / ABBONAMENTO TORINODANZA

3 spettacoli a scelta

Intero € 45,00

Ridotto € 36,00

### / ABBONAMENTO TORINODANZA

3 spettacoli a scelta ON-LINE

Intero € 39,00 \*

Ridotto € 30,00 \*

### / ABBONAMENTO TORINODANZA

6 spettacoli a scelta

Ridotto Fedeltà € 66,00

### / ABBONAMENTO TORINODANZA

6 spettacoli a scelta ON-LINE

Ridotto Fedeltà € 56,00 \*

### / ABBONAMENTO TORINODANZA

Under35 - 5 spettacoli a scelta

Intero € 50,00

### / ABBONAMENTO TORINODANZA

Under35 - 5 spettacoli a scelta ON-LINE

Intero € 50,00 \*

### / BIGLIETTI

Intero € 20,00\* Ridotto € 17,00 Under 14 € 5,00 Under 35 € 12,00

Tutti i biglietti e gli abbonamenti per gli spettacoli di Torinodanza sono in vendita da venerdì 16 giugno 2017, orario: da martedì a sabato, ore 13.00 - 19.00 presso la Biglietteria del Teatro Stabile di Torino, Teatro Gobetti, via Rossini 8, Torino. tel 011 5169555 Numero Verde 800 235 333

### / OFFLINE

Spettacolo fuori abbonamento in prevendita a partire dal 16 giugno 2017

Intero € 20,00 | Under 14 € 5,00 | Under 35 € 12,00

Biglietteria Unione Musicale

Piazza Castello, 29 - tel. 011.566.98.11

orario: martedì e mercoledì 12.30 - 17.00 / giovedì e venerdì 10.30 - 14.30

### / BACH

Gli spettatori di Torinodanza che acquistano il biglietto dello spettacolo Bach hanno diritto all'ingresso a € 5,00 per la serata di Solocoreografico. Gli abbonati della stagione della Lavanderia a Vapore gestita da Piemonte dal Vivo hanno diritto al prezzo ridotto per gli spettacoli del cartellone di Torinodanza.

### / ABBONAMENTO TEATRO E DANZA

8 SPETTACOLI di cui 4 a scelta su tutto il cartellone Torinodanza festival più 4 a scelta (di cui 1 produzione) su tutto il cartellone del Teatro Stabile

Intero € 150,00 On-line € 135,00 \*

Vendita a partire dal 16 giugno 2017.

Si precisa che gli spettacoli del cartellone del Teatro Stabile potranno essere inseriti nell'ABBONAMENTO *TEATRO E DANZA* 8 SPETTACOLI a partire dall'11 settembre con le stesse modalità della stagione Teatro Stabile 2017/2018.

\* online escluse commissioni

### / MITO SettembreMusica

Esclusivamente per gli spettacoli: *Roméo et Juliette - Von - Serata di Gala del Premio Danza&Danza - Set and Reset / Reset / Face in*, i biglietti sono venduti, a partire dal 17 giugno, anche dalla biglietteria di MITO SettembreMusica, con le seguenti modalità: Biglietteria MITO SettembreMusica Via San Francesco da Paola 6, Torino Telefono 011 01124777, da lunedì a sabato 10.30 - 18.30 Apertura sabato 17 giugno con orario speciale 9.00 - 18.00 [smtickets@comune.torino.it](mailto:smtickets@comune.torino.it)

### / INFO E BIGLIETTERIA ON-LINE

tel 011 5169555 - Numero Verde 800 235 333

[info@torinodanzafestival.it](mailto:info@torinodanzafestival.it)

[www.torinodanzafestival.it](http://www.torinodanzafestival.it)

[www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)



**TORINODANZA**

con il sostegno di



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



REGIONE  
PIEMONTE



CITTÀ DI TORINO



Fondazione  
per la cultura  
Torino

PIEMONTE  
DAL VIVO

maggior sostenitore



Compagnia  
di San Paolo

partner

INTESA  SANPAOLO

realizzato da

TEATRONAZIONALE  
**TEATRO  
STABILE  
TORINO**

in collaborazione con

Settembre  
**MI  
TO**

  
TEATRO  
REGIO  
TORINO

**INTERPLAY**  
  
FESTIVAL INTERNAZIONALE  
di danza contemporanea

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
ITALIA

  
Fondazione per la cultura  
Torino

nume  
o cen  
viati

FORNITORI  
NORDEST-ITALIANA  
PER LA CREAZIONE  
CONTEMPORANEA

**LA  
FRANCIA  
Scenari**  